

VOUS NE PAYEREZ PAS POUR LA MUSIQUE.

Vous ne payez pas DE COMMISSION AUX COLPORTEURS.

Vous ne payez pas POUR DES ARTICLES INUTILES EN VERRERIES.

VOUS PAYEREZ

Surement pour le thé dont vous avez besoin : c'est-à-dire le plus bas prix pour lequel le bon thé peut être vendu.

Venez au magasin qui se gère, et l'on vous vendra pour 18 cts. le thé que d'autres vendent pour 25 cts.; 25 cts. celui qu'ils vendent, 35 cts.; et 35 cts. celui que quelques-uns détaillent à 50 cts. et d'autres jusqu'à 70 cts.

E. D. D'ORSONNENS,
143 RUE PRINCIPALE, HULL.

ANNONCES NOUVELLES

ON DEMANDE A LOUER—Une maison ou des chambres situées dans le bas d'une maison, à la basse-ville, dans le voisinage de la rue Dalhousie, convenable pour une salle de lecture et même temps qu'une branche de l'association des jeunes gens chrétiens.

Adressez : Secrétaire de l'Association des jeunes gens chrétiens, mentionnant les conditions, la localité et la grandeur des appartements.

EMPLOI DEMANDE—Un homme désirant se rendre généralement utile demande une situation, s'adresser au Bureau du Canada.

A VENDRE—Deux chevaux à bas prix, dont un de travail et l'autre pour voiture de promenade ou "express". Pour plus amples informations s'adresser à l'Étal 21, Marché By, 29 nov. 1886—1m.

AVIS

AVIS est par le présent donné que la société existant sous le nom de Beaudry et Gibault, comme manufacturiers d'articles a été dissoute de consentement mutuel.

A. GIBAULT, 3s.
Ottawa, 30 Nov., 1886.

L'Union Nationale ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.
\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne le prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire.
Agent général.

166 RUE PRINCIPALE,
HULL.
N.B.—ON DEMANDE des sous-agents.

CONFISERIES! PATISSERIES.

Nouveau Poste Canadien-Français.
A. TRUDEL et Frère,
PROPRIETAIRES.
540, RUE SUSSEX,
(Ancien poste de M. Brod'rick)

MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-sucre, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les sous-signés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

Où fera bien de venir faire une visite.

A. TRUDEL et Frère,
Confiseurs.
Ottawa, 1er Dec., 1886.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machiné à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Vente à l'Enca!

Tous les soirs à 7 heures.

CHEZ
A. B. MACDONALD,

Salle d'Enca, No. 111 rue Rideau,
Block Birkett.

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutellerie, Argenterie, Haïns, Meubles de toutes sortes, Poëles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.

A. B. Macdonald,
Encanteur,
Ottawa, 29 octobre 1886—3m

AMELIORATIONS IMPORTANTES

Comme nous l'avons déjà annoncé nous allons faire subir des améliorations importantes à notre journal au 1er janvier prochain. Nous voulons donner à la population de toute la vallée de l'Ottawa un organe complet sous tous les rapports, articles, nouvelles locales complètes, dépêches télégraphiques du monde entier. Notre journal ne le cédera en rien aux grands journaux de Montréal et de Québec. Nous ne craignons pas de faire de nouveaux sacrifices pour atteindre ce but, confiants que nous sommes que l'encouragement que nous avons reçu jusqu'à ce jour du public annonceur se continuera et augmentera même en proportion de l'importance et de la grande circulation de notre journal.

Nous augmenterons aussi considérablement la quantité de matière à lire non seulement dans le journal quotidien, mais encore dans notre édition hebdomadaire l'Union Nationale, auquel toutes les familles qui ne peuvent pas recevoir le journal quotidien devraient être abonnées. Cette édition hebdomadaire comprend huit pages de texte, donne toutes les nouvelles de la semaine, d'Ottawa et de Hull, les articles de la rédaction du journal quotidien et toutes les nouvelles de l'étranger. Seulement \$1.00 par année avec un magnifique chromo en prim.

DANS LA CAPITALE

Un bon tour

Un jeune homme d'Ottawa faisait ces jours derniers un pari de \$10 que personne n'était assez habile pour lui voler son argent. Le même soir, le jeune homme se coucha après avoir déposé, comme d'habitude, sous son oreiller, l'argent qu'il possédait, consistant en une somme de \$140. Le lendemain matin, il ne fut pas peu surpris de s'apercevoir que son argent était bel et bien disparu. Sans perdre une minute il communiqua l'affaire à un agent de la police secrète qui découvrit de suite que le soi-disant voleur était le même ami du vol avec qui il avait fait un pari de \$10. L'affaire fut réglée à l'amiable.

Glissottes

Les diverses glissottes de la ville sont maintenant ouvertes et l'amusement favori du tobogganing continue à prendre la vogue des hivers derniers. La glissoire Taché a été ouverte hier soir et à cette occasion une foule de personnes s'y étaient rendues.

Au Patinoir

Tous les soirs la foule est considérable à cet endroit favori d'amusement. Hier soir, il y eut une intéressante course entre un bicycliste et un patineur. La course a été vivement contestée et rendue encore plus attrayante par la délicieuse musique des Gardes à Pied du Gouverneur-Général. Samedi soir, il y aura une nouvelle course du même genre.

Amputation

Un jeune homme du nom de Geo. Browridge, venant de Cumberland, s'est fait amputer le bras gauche à la hauteur du poignet, à l'hôpital. La fracture était due à une chute pendant que le jeune homme s'amusa à se chamailler avec un compagnon.

Accident dans le bois

Ces jours derniers, un nommé Thomas Clarke, de Bristol, était à abattre un arbre dans les chantiers de MM. Gillies et frère, à Temiscamingue, lorsqu'une lourde branche lui tomba sur la tête et le tua instantanément. Le cadavre fut retiré avec beaucoup de difficultés et l'on dut le transporter à bras sur un traineau une distance de près de 25 milles jusqu'à un lac; durant ce trajet la glace s'étant formée sur le lac, l'on put continuer plus à l'aise le transport du funèbre colis.

Cercle des Familles

La conférence du Cercle des Familles sera donnée dimanche soir, le 19 courant, à l'Institut Canadien par le R. P. F. H. H. O. M. I. Sujet: "Le roi des corsaires."

Chant et musique. Admission, 10 cent.

Accident

Hier matin, vers les 10 heures, les passants près des nouveaux Edifices Parlementaires ayant entendu des cris et des plaintes s'hâtèrent de se rendre à l'endroit où ils se trouvaient et trouvèrent dans la cour en face des bâtiments un tailleur de pierre du nom de George Turner, gisant privé de connaissance, sur le sol. Le blessé avait glissé en voulant monter la pente conduisant à l'intérieur des bâtiments et dans sa chute sur la terre gâche il s'était infligé de sérieuses contusions.

Savon étranger première qualité à 6 cents. N. A. Savard.

Personnel

Sir Hector Langevin est attendu à la Capitale demain.

La fin d'une enquête

Hier soir, s'est terminée l'enquête sur la cause de la mort de l'aiguilleur Britt, du chemin de fer Pacifique Canadien, dont nous avons annoncé la triste fin. Le surintendant général du chemin, M. C. W. Spencer, fut examiné, de même que les témoins déjà entendus, mais rien de plus ne put être connu quant aux détails de cette malheureuse affaire. Après une délibération d'une heure, le jury rendit le verdict suivant: "Que le dit Wm Britt est mort des suites de blessures reçues durant l'exécution de son travail d'aiguilleur sur le chemin de fer Pacifique Canadien, soit produites par le choc sur l'arête du pont ou sur la terre gelée, ce que le jury ne peut dire."

Cour de Police

16 déc.—William Dance, petit garçon, pour vol de boîtes de raisins au magasin de M. Wall, est condamné à 5 ans de détention à l'École de Réforme; Edouard Groulx et Jérrie Poulin, pour avoir accompagné Dance dans son vol nocturne ne sont condamnés qu'à un semaine d'emprisonnement. Alfred Massé même accusation, est acquitté, faute de preuves suffisantes; Charles Loyer, pour langage insultant à M. St. Georges, \$1 et les frais.

Menus faits

Mardi soir vers 7.30, un jeune homme du nom de Charlebois s'est évanoui près du bureau des billets du chemin de fer Pacifique, rue Elgin. On fit transporter le malade à sa résidence, rue Cumberland, en voiture.

L'éch. vin Heney a acheté 1,000 acres de terre en bois debout à Templeton Est, hier.

Les nouvelles lampes électriques étaient allumées par hier soir et donnent satisfaction entière.

Le juge Lyon était assez bien hier pour occuper un siège durant quelques instants à la cour de comté.

MM. Slatery et frères, du marché By ont fait ces jours derniers l'acquisition de cinq originaux, formant à peu près une pesanture de 290 livres de viande. Ces animaux ont tous été abattus par M. Wm. Duffy, de Pembroke.

Les postillons du Bureau de Poste auront leur souper annuel quelque temps après le Jour de l'An.

ECHOS DE HULL

Carnet du nouvelleté

M. le secrétaire trésorier de la cité notifie les contribuables d'aller à payer sans plus de délais leurs taxes municipales et scolaires. C'est important aussi pour ceux qui désirent avoir droit de vote aux élections municipales.

Le club de raquettes "Le National" a fait sa première sortie hier soir dans les rues de Hull. Ce club possède un très beau costume.

M. Laverdière a ouvert une fabrique de meubles à Tétérauville.

Les petits porteurs de journaux disent qu'ils vont doubler, samedi prochain, la vente de notre numéro de huit pages. L'administration demande de nouveaux porteurs.

Un nouveau bureau de poste sera ouvert ces jours-ci à Tétérauville. M. Leduc, de Tétérauville, en aura charge.

Agrandissement

En rapport avec l'agrandissement de notre journal, le 1er janvier prochain, nous aurons à l'avenir à Hull une imprimerie plus complète que par le passé où nous pourrions exécuter à bref délai toute espèce d'impressions de luxe, de commerce ou pour hommes de loi.

Messieurs les secrétaires-trésoriers du comté d'Ottawa trouveront toujours ample satisfaction en s'adressant à notre imprimerie.

Vente importante

La compagnie manufacturière de Buckingham, dont M. C. W. Bang, d'Ottawa, est le président, est en marche de vendre à M. Frédéric Stacey Sherry, de New Bedford, Massachusetts, tous les lots de terrain qu'elle possédait au Bassin du Lièvre. M. Stacey est aussi en voie d'acheter toutes les autres propriétés de la compagnie et les parts de actionnaires.

Les contrats de vente sont faits par M. E. O. D'Orsonnens, notaire public, Hull.

Trés-entrepreneur

Il se publie non loin d'ici un journal tri hebdomadaire tellement entreprenant qu'il lui faut huit jours pour donner les délibérations du conseil de comté, six pour les compte rendus des séances du conseil de ville. Les reporters suffisent amplement à fournir les imprimeurs de copie.

Funérailles

Les funérailles de Madame George Thomas ont eu lieu ce matin au milieu d'un concours immense de parents et amis. Il y avait plus de quarante voitures dans le cortège. Les porteurs étaient MM. C. D. Chitty, J. Kerr, P. J. Watters, Emmanuel Durion, Sr, Meïe Aubry de Hull; A. Swallow, N. B. Wells, et E. W. Hillman, d'Ottawa.

Aylmer

Le procès de Bowen, pour avoir négocié des bons forgés sur MM. Perlee et Pattee, a été suspendu après la conviction des petits jurés à l'égard du bon donné à M. Smi h, de la Pointe à Gatineau. Il se continuera demain sur les autres chefs d'accusation. Bowen prétend n'avoir pas fabriqué lui-même les dits bons. Il dit qu'ils lui ont été remis par un nommé Young d'Ottawa, mais M. le chef de police G. West, malgré les recherches les plus actives, n'a pu trouver dans Ottawa, de personne répondant au nom et au signalement donné par Bowen.

Aujourd'hui quarante nouveaux jurés, dont vingt anglais et vingt français, sont venus grossir le nom déjà assigné. Le terme promet d'être très long, car voilà d-jà quinze jours que la cour siège et il n'y a encore que deux causes de peu d'importance de passés. Il y en a quinze en tout, entre autres une pour meurtre qui pourrait occuper plusieurs jours. Nous donnerons dans cette cause les témoignages au complet.

Aujourd'hui la cause de Frapper s'est instruite.

Approche des fêtes

Voici le temps de la récolte pour les marchands. Les magasins sont en général beaucoup achalandés, mais on remarque que ceux qui ont la bonne habitude d'annoncer ce qu'ils ont à vendre, le sont bien davantage. Rien de plus naturel d'ailleurs. Combien d'acheteurs qui ne connaissent pas quel ou tel marchand offre à bon marché tel ou tel article qui peut servir pour des étrennes ou l'utilité domestique, si ce marchand ne le fait pas savoir par la voix du journal. Pourquoi le magasin de M. D'Orsonnens est-il toujours autant achalandé? parce qu'il vend à bon marché et qu'il le fait savoir au public. Voilà un exemple à suivre.

XMAS 1887

PRESENTS POUR TOUS!

Les personnes qui désirent acheter de beaux cadeaux à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An trouveront leur avantage en allant faire visite au Magasin de MM. N. Marks et Cie, à leur assortiment varié et choisi de diamants, montres, sets en jais pour dames, boîtes à ouvrage, boîtes à gants et à mouchoirs, boîtes à toilette, jupes, bagues épingles pour cravates, boutons pour poignets, articles élégants en plaqué, ornements de fantaisie de toutes sortes, etc. On y trouvera des prix exceptionnellement bas. Les acheteurs feront bien de ne pas trop retarder afin d'avoir le meilleur choix et éviter la foule qui encombre le magasin l'après-midi.

N. MARKS & CIE
Maison Parisienne de Bijouterie,
65, rue Sparks.

Ottawa, 16 déc. 1886.

Que peut être le vrai mérite?

Les mérites sans précédents du Sirop Allemand de Bosche durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincant de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—1an.

Dissolution de Société.

Les sous-signés donnent avis que la société existant entre Flavien Moffet et Napoleon Pagé a été ce jour dissoute de consentement mutuel, Flavien Moffet restant seul autorisé à retirer tout ce qui est dû à la dite société. La société J. G. Tessier et Cie, qui a acheté le matériel d'imprimerie, se charge de payer les dettes de la société N. Pagé et Cie.

N. PAGE ET CIE.

Aux Electeurs

DU

Comté de Russell

MESSIEURS,—

Natif du comté où j'ai passé la plus grande partie de ma vie, je ne brigue pas vos suffrages comme étranger.

La fortune que je possède aujourd'hui et ma position publique, je les ai obtenues de vous et j'ose espérer que par mon travail honnête et mes transactions droites et justes j'ai su acquiescer une large part de votre confiance. Soyez assurés que si j'obtiens vos suffrages et votre support cette confiance ne sera pas vaine, mais que je travaillerai avec la même persévérance, et que je ne cesserais de travailler pour le support de ce parti et de sa politique. Je dois vous avouer sincèrement cependant, que je tiens à être libre de supporter toutes les bonnes mesures que je me croirai en droit d'approuver, de quelque parti qu'elles puissent émaner.

La vallée de l'Ottawa contribue pour une plus large part dans le revenu d'Ontario que toute autre partie de la Province, en proportion de sa population et de sa population, le commerce de bois continuellement seul une des principales sources de revenu sur lequel le gouvernement compte pour faire face aux dépenses toujours croissantes, lesquelles, si on ne les diminue pas, amèneront tôt ou tard, la banqueroute ou la taxe directe. Et cependant, aujourd'hui, cette vallée n'a personne dans le Cabinet pour représenter les opinions de ses électeurs; aucune voix ne s'élève pour parler en leur faveur maintenant qu'ils sont appelés à exercer leur droit de vote. Est-il prêt à travailler dans les intérêts du parti et surtout à rester fidèle à son pays, je ne manquera jamais à mon allégeance envers ce comté, ni envers la section d'Ontario dont je maintiendrai les droits en tout et par tout, si je suis élu.

Essayant d'avoir l'avantage de rencontrer plusieurs d'entre vous d'ici au jour de la votation

Je suis bien sincèrement,
ROBERT CUMMINGS.
Pont Comings, déc. 10, 1886.

L'EAU Minérale St-LEON

Deviens au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important

Picou, N.-E., 19 août 1900

F. WYATT FRASER, Esq.,
Agent Général pour l'EAU St-Léon,
"Nouvelle-Bosse."

Cher monsieur,
Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre, etc.,
P. L. LEMAISTRE,
Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN,
Soul Agent dans Ottawa,
198 et 200 Rue Dalhousie,
24 sept. 1886.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Block Birkett)

N.B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

—AUX—

Terres Boisées

—DE—

MATTAWAN

OALLANDER, NORTH-BAY
TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de

MANITOBA

—DU—

NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le

Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonna, arrivant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue et de tout l'Algonna, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

Prix Réduit

—DES—

BILLETS DE RETOUR

A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

au BUREAU DE COLONISATION
prés de la gare du Pacifique,
Rue des Casernes,

MONTREAL